

RU

Изучение субстантивных имён прилагательных и причастий на уроках русского языка как иностранного студентами базового и продвинутого уровней владения языком (на примере обучающихся медико-биологического профиля)

Ивашина Н. С.

Аннотация. Статья посвящена проблеме обучения иностранных студентов медико-биологического профиля базового и продвинутого уровней владения языком субстантивированным именам прилагательным и причастиям на уроках русского как иностранного (РКИ). Целью работы является научное обоснование и разработка упражнений грамматической направленности для обучения иностранных студентов употреблению субстантивированных прилагательных и причастий в различных видах речевой деятельности. В статье рассматривается явление субстантивации в истории лингвистики, даётся его рабочее определение. Описываются трудности, с которыми сталкиваются обучающиеся во время изучения данной темы, и анализируются особенности представления данного языкового материала в учебниках и учебных пособиях по РКИ. Научная новизна исследования заключается в первом систематическом анализе субстантивации прилагательных и причастий как специально организованного объекта преподавания русского языка как иностранного для студентов медико-биологического профиля. В результате исследования были разработаны специальные упражнения, направленные на формирование у иностранных обучающихся медико-биологического профиля навыков определения и использования в речи субстантивированных прилагательных и причастий.

EN

The study of substantivized adjectives and participles in Russian as a foreign language classes for basic and advanced level students (case study of medical and biological profiles)

N. S. Ivashina

Abstract. The article addresses the problem of teaching substantivized adjectives and participles to international students of medical and biological profiles at basic and advanced proficiency levels in Russian as a foreign language (RFL) classes. The study aims to provide a scientific substantiation and develop grammar-oriented exercises for teaching international students the use of substantivized adjectives and participles in various types of speech activity. The article examines the phenomenon of substantivization within the history of linguistics and provides a working definition of the term. The difficulties encountered by learners during the study of this topic are described, and the features of how this linguistic material is presented in current RFL textbooks and manuals is analyzed. The scientific novelty of the research lies in the first systematic analysis of the substantivization of adjectives and participles as a specifically organized object of teaching Russian as a foreign language for students in medical and biological fields. As a result of the study, specialized exercises were developed, aimed at forming skills in identifying and utilizing substantivized adjectives and participles in speech among international students of medical and biological profiles.

Введение

Субстантивированные прилагательные и причастия занимают значительное место в лексической системе русского языка, поскольку они не только экономят речевые средства, но и несут в себе глубокие контекстуальные смыслы. Такая экономия языковых усилий отражает культурную привычку идентифицировать людей исключительно через их наиболее значимый признак, будь то национальность (*русский* вместо *русский человек*), социальный статус (*учащийся* вместо *учащийся ребёнок*) или физическое состояние (*слепой* вместо *слепой мужчина*).

Как правило, субстантивация на уроках русского как иностранного вводится на базовом и продвинутом этапах. Во-первых, это объясняется тем, что субстантивированные части речи не так часто встречаются на начальных этапах обучения. Употребление в различных падежах таких слов, как *дежурный, больной, знакомый, учащийся, столовая, гостиния* заучивается иностранными студентами как исключение. Во-вторых, на отбор лексики влияют ограничения, вызванные недостаточным знакомством с другими системами языка (Борисова, Латышева, 2022, с. 129). А на базовом и продвинутом этапах обучения студенты уже имеют полное представление о частях речи и без затруднений распознают их в тексте. В-третьих, субстантивированные прилагательные и причастия часто встречаются в научном стиле речи. Особенно это касается сферы медицины, биологии и фармакологии.

Выбор субстантивированных прилагательных и причастий в рамках изучения русского языка как иностранного в качестве тематики статьи обусловлен спецификой морфологической системы русского языка, в которой процессы перехода слов из одной части речи в другую занимают значительное место. В методическом аспекте выбор данной темы продиктован необходимостью поиска эффективных путей объяснения иностранным обучающимся природы слов, которые, имея форму прилагательного или причастия, синтаксически функционируют как существительные.

Актуальность исследования определяется несколькими факторами. Во-первых, в современном языке наблюдается устойчивая тенденция к экономии речевых средств, что ведёт к частому использованию сокращённых конструкций, где субстантивированные прилагательные или причастия заменяют целое словосочетание.

Во-вторых, процесс перехода слов из одной части речи в другую неразрывно связан с когнитивными изменениями в восприятии действительности, когда признак предмета начинает мыслиться как самостоятельная субстанция.

Кроме того, изучение субстантивации крайне важно для методики преподавания языка, так как правильная идентификация и использование таких слов вызывают значительные трудности у обучающихся и требуют чёткой системы упражнений, направленных на формирование необходимых качеств речевых навыков, сформулированных А. Н. Шукиным (2017, с. 202): автоматизированности, гибкости, устойчивости и сознательности.

Задачи исследования определяются его целью и состоят в следующем:

1. Рассмотреть явление субстантивации в истории лингвистики и выявить его рабочее определение для данного исследования.
2. Раскрыть особенности работы студентов с субстантивированными прилагательными и причастиями на базовом и продвинутом уровнях владения русским языком на примере обучающихся медико-биологического профиля: 1) трудности, с которыми сталкиваются студенты; 2) систематизация наиболее часто встречающихся единиц; 3) особенности представления данного языкового материала в учебниках и учебных пособиях по РКИ.
3. Привести варианты заданий для обучения субстантивированным прилагательным и причастиям иностранных студентов базового и продвинутого уровней владения русским языком.

С целью реализации поставленных задач в данной работе используются следующие методы исследования: методы анализа научной и научно-методической литературы для определения теоретического фундамента работы; метод сплошной выборки; статистический метод; описательно-аналитический метод для классификации субстантивированных прилагательных и причастий; метод педагогического наблюдения с целью выявления типичных ошибок, возникающих при использовании данных грамматических категорий в речи иностранных обучающихся; метод моделирования упражнений, способствующих автоматизации навыка использования субстантивированных форм в устной и письменной речи студентов.

Теоретическую базу исследования составили труды учёных, посвящённые различным подходам к изучению субстантивации в отечественной лингвистике и к преподаванию русской грамматики иностранным обучающимся. Так, в работах М. В. Ломоносова (1755), А. А. Барсова (1981), А. Х. Востокова (1863), Н. И. Греча (1834) и Ф. И. Буслаева (1959) субстантивация рассматривается как лексико-грамматическая омонимия. А. А. Потёбня (1958) исследует субстантивацию как результат исторической эволюции слова. Труды В. В. Виноградова (1947), В. В. Лопатина (1967), Д. Э. Розенталя (1979) описывают субстантивацию как морфолого-синтаксическое образование. В работах А. А. Шахматова (2001) и А. М. Пешковского (2001) субстантивация понимается как динамический синтаксический процесс. О. Д. Митрофанова (1976) описывает особенности языка науки и даёт подробные рекомендации по обучению нефилологов. Методика преподавания РКИ, основанная на компетентностном подходе, предлагается А. Н. Шукиным (2017). В трудах А. В. Величко (2018), Е. Г. Борисовой и А. Н. Латышевой (2022) представлены лингвистические основы (функционирование и организации русской языковой системы) для обучения языку. Н. С. Власова (2022) уделяет внимание каждому этапу овладения языком и даёт подробные грамматические таблицы. В работе А. А. Акишиной и О. Е. Каган (2022) описываются психологические основы усвоения русского языка обучающимися, а также приводятся приёмы, которые помогают успешно преподавать русский язык в иноязычной аудитории).

Практическая значимость данного исследования заключается в том, что в нём предлагаются конкретные упражнения по изучению субстантивированных имён прилагательных и причастий на уроках РКИ для студентов медико-биологического профиля. Рекомендуются встраивать все приведённые упражнения в реальные профессиональные сценарии: написание эпикриза, составление анамнеза, презентация клинического случая, инструкция для пациента и пр. Кроме того, представленные в статье субстантиваты могут быть непосредственно использованы преподавателями при составлении учебных материалов.

Обсуждение и результаты

Явление субстантивации встречается в отечественной лингвистике ещё в XVIII веке. Так, М. В. Ломоносов (1755, с. 191) в «Российской грамматике» отмечает, что прилагательные в предложениях могут иметь «имён силу». Следом за учёным об употреблении прилагательных в качестве существительных писали А. А. Барсов (1981), труды которого были опубликованы только в 1981 году, А. Х. Востоков (1863), Н. И. Греч (1834), Ф. И. Буслаев (1959).

Позднее данная проблема получила развитие в трудах лингвистов XIX–XX веков. Так, А. А. Шахматов (2001) в своей работе «Синтаксис русского языка» говорил о том, что части речи могут переходить в другие и в то же время не изменять свои формы. Как полагал учёный, прилагательное переходит в существительное в любом роде, когда «мыслится вне сочетания с существительным» (Шахматов, 2001, с. 427).

А. М. Пешковский (2001, с. 134) отмечал наличие существительных с окончанием прилагательных (*запятая, насекомое, портной* и пр.) и существительных-хамелеоны, т. е. те, которые имеют окончание прилагательного, но могут служить и существительными, и прилагательными (*слепой, глухонемой* и пр.). По мнению учёного, субстантивированные прилагательные – именно те, при которых не просто «опущено» существительное, а те, при которых существительные уже не используются: «Прилагательное здесь как бы словарно “вбирает” в себя исчезнувшее существительное и начинает обозначать уже не только то, что оно обозначало раньше, когда было прилагательным, а ещё и то, что обозначало это существительное» (Пешковский, 2001, с. 139–140).

Значительный вклад в описание механизмов перехода слов одной части речи в другую внесли В. В. Виноградов (1947) и А. А. Потебня (1958). Так, В. В. Виноградов (1947) рассматривает субстантивацию с морфологической, лексической и синтаксической сторон. Учёный утверждал, что синтаксическое употребление имён прилагательных может выступать в роли «заместителя» существительного: *уборочная, старое* и пр. (Виноградов, 1947, с. 59). При этом отмечалось, что такие существительные имеют морфологический облик прилагательных (Виноградов, 1947, с. 50).

А. А. Потебня указывал, что в процессе субстантивации прилагательное «указывает на носителя признаков и в этом смысле обозначает его», но самим существительным не становится. По мнению учёного, прилагательное станет существительным, когда у него появится «смысл многих предикатов». А. А. Потебня (1958, с. 103–105) приводил в пример названия податей *подушное, подымное* и подчёркивал, что смысл этих слов как прилагательных потерян. Они полностью перешли в существительные.

В. В. Лопатин (1967, с. 265) ввёл термин *субстантиват* вместо термина *субстантивное прилагательное (причастие)* ввиду его краткости. Учёный разделял субстантиваты на две группы. В первую входят субстантиваты, образованные с помощью морфолого-синтаксического способа исторического словообразования (*зодчий, портной* и пр.). Вторая группа включает субстантиваты, образованные с помощью конверсии (*бедный, смелый* и пр.) (Лопатин, 1967, с. 206–216).

В современной лингвистике выделяют полную и частичную субстантивацию. Так, если прилагательные полностью перешли в существительные и не могут употребляться как прилагательные, то это полная субстантивация, например, *портной*. Если же возможно использовать слово и как существительное, и как прилагательное, тогда это признак частичной субстантивации. Например, *знакомый человек – хороший знакомый* (Розенталь, 1979, с. 228–229).

В данном исследовании мы будем под субстантивацией понимать переход в существительные прилагательных и причастий, при котором они приобретают признаки существительного и начинают выполнять его синтаксические функции в предложении.

На основе собственного опыта работы с иностранными обучающимися из КНР, Мьянмы, Ирана, Пакистана, Бангладеш, Шри-Ланки и стран Африки нами были выделены следующие трудности, возникающие у иностранных студентов на уроках РКИ при изучении субстантивированных прилагательных и причастий:

1. Трудности, связанные с определением морфологических признаков. Студенты часто путают частеречную принадлежность слова: по форме это прилагательное (склоняется по падежам, имеет типичные окончания), а по функции – существительное. Это вызывает ошибки в согласовании, когда обучающийся пытается добавить к субстантивату ещё одно определяющее слово или неправильно выбирает тип склонения.

Данной трудности можно избежать, реализуя принцип коммуникативно-деятельностного подхода к обучению, т. е. изучая данные единицы в составе словосочетания и предложения (Величко, 2018, с. 17).

2. Трудности, связанные с определением синтаксических признаков. В предложении субстантиват может выступать в роли подлежащего или дополнения, что требует от студента перестройки привычного алгоритма анализа предложения. Трудности возникают и при работе с субстантивированными причастиями, так как они сохраняют глагольные признаки, такие как вид и время, но при этом обозначают названия предметов и лиц.

3. Трудности, связанные с семантической деривацией. Иностранцу бывает сложно понять, почему прилагательное *столовая* или *мороженое* вдруг начинает обозначать помещение или конкретный продукт. Особенно трудно даются абстрактные субстантиваты среднего рода (например, *прекрасное, прошлое, недвижимое*), так как их значение не всегда выводится напрямую из значения исходного прилагательного.

4. Трудности, связанные с межъязыковой интерференцией. Если в родном языке студента процесс субстантивации происходит иначе или отсутствует вовсе, он будет неосознанно переносить правила своего языка на русский, что ведёт к лексическим и грамматическим искажениям.

Методом сплошной выборки нами была изучена лексика профильных текстов в учебных пособиях и учебниках по РКИ для обучающихся биологического (Бастрикова, 2005; Буре, Грачёва, Гулякова и др., 2023), медицинского (Шавердьян, 1975; Берзегова, Матвеева, 2021; Линник, Петросян, Леонова, 2021; Ефремова, Чигринова, Брыкалин, 2022; Кузнецов, Якубова, 2023; Санникова, Гладышева, Людчик, 2025; Куриленко, Титова, Смолдырева и др., 2025), математического (Бахтина, 2009; Бахарлу, Бархордари, Ахмади, 2025), филологического профилей (Лобанова, Слесарева, 2023; Лыпкань, 2022; Романова, Маркина, 2023) и с помощью статистического метода собраны наиболее часто используемые студентами субстантивированные прилагательные и причастия. Их можно объединить в лексико-семантические группы, которые допустимо рассматривать как систематический анализ субстантивированных лексических единиц (Таблица 1).

Таблица 1. Лексико-семантические группы субстантивированных прилагательных и причастий

Группы	Субстантиваты
Врач	заведующий, зубной, дежурный
Пациент	больной, онкобольной, пожилой, умирающий, новорождённый, раненый, лежачий, слепой, глухой, немой, инфицированный, госпитализированный, парализованный, пострадавший, подопытный
Помещение	операционная, перевязочная, бельевая, приёмная, реанимационная, прачечная, столовая
Лекарство	жаропонижающее, противомикробное, мочегонное, болеутоляющее, антигистаминное, антимикробное, противовирусное, обезболивающее, спазмолитическое, успокоительное, желчегонное, потогонное, отхаркивающее, снотворное, кровоостанавливающее, слабительное
Пища	острое, жирное, сладкое, кислое, солёное, мучное, диетическое, варёное, горячее, жаркое
Природа	животное, позвоночное, беспозвоночное, простейшее, живое, неживое, насекомое, ископаемое
Математика	прямая, кривая, целое, производная, неизвестная, косая, данные, переменная

Отметим, что в качестве инструмента объяснения грамматической темы преподаватель также использует субстантивированные прилагательные: *подлежащее, сказуемое, существительное, прилагательное, согласный, гласный, мягкий, твёрдый, ударный, безударный*.

Как известно, слова с большей тематической продуктивностью имеют предпочтительное право на включение в учебный словарь-минимум (Митрофанова, 1976, с. 46; Акишина, Каган, 2022, с. 141). Вышеуказанные субстантивированные прилагательные и причастия встречаются едва ли не в каждом профильном тексте, соответственно, необходимо обратить внимание обучающихся на их употребление. Для изучающих русский язык как иностранный критически важно осознать, что многие субстантиваты обретают постоянный грамматический род, который не зависит от определяемого слова, отсутствующего в предложении. Например, слово *животное* всегда среднего рода, а запятая – *женского*.

На основе данной лексики можно составить различные типы упражнений на изучение, отработку и закрепление изученного материала. Однако зачастую тема «Субстантивированные прилагательные и причастия» даётся не изолированно, а в составе другой темы.

Так, О. И. Глазунова (2015, с. 230) в пособии «Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях» вводит субстантивированные части речи в системе инфинитивных предложений, предлагает обучающимся найти их в указанных высказываниях и привести их синонимичный вариант.

В. Б. Куриленко, Л. А. Титова, Т. А. Смолдырева и М. А. Макарова (2025, с. 210) в пособии «Говорим о медицине по-русски» в разделе «Общая характеристика предмета» предоставляют студентам возможность самостоятельно определить роль субстантивированного числительного в тексте и акцентируют внимание на том, что предложения могут быть связаны между собой с помощью субстантивированных прилагательных, числительных или причастий, называющих объекты, о которых идёт речь в указанных предложениях (оба, первый, второй, ..., последний и т. д.).

Отметим, что в современной методике преподавания РКИ рекомендуется начинать обучение новому грамматическому явлению именно с текста, содержащего данную грамматическую форму (Акишина, Каган, 2022, с. 133).

Более подробно останавливаются на изучении субстантивации Г. И. Рожкова, О. П. Рассудова, Н. Э. Шмидт, Х. Буттке и К. Буттке (1964; 1975) в пособиях, предназначенных для иностранных студентов, говорящих на немецком языке. В рамках темы «Употребление причастий» авторы учебника развёрнуто объясняют употребление субстантивированных прилагательных и причастий и дают ряд упражнений на отработку и закрепление данного материала (Рожкова, Рассудова, Шмидт и др., 1964, с. 510-512; 1975, с. 403-404).

Э. Г. Шавердьян (1975) в своём учебном пособии, предназначенном для иностранцев – студентов и стажёров медицинских вузов, уделяет внимание субстантивации в разделе «Прилагательные».

Мы полагаем, что определение места темы субстантивации на занятиях РКИ зависит от целей обучения, уровня владения языком, специализации студентов и количества часов, заложенных на изучение языка в учебной программе.

Анализ вышеперечисленных учебников и учебных пособий показал, что лексика большинства пособий не привязана к профессиональной лексике. Упражнения редко моделируют реальные речевые ситуации (амбулаторный прием, экстренная помощь), фокусируясь на морфологии, а не на коммуникативной функции. Не всегда даётся объяснение разницы в употреблении активных и пассивных причастий, образованных от одного и того же глагола, что приводит к ошибкам в профессиональной речи. Например, *оперируемый* и *оперирующий*. Преобладают механические упражнения (вставка слов, трансформация предложений) без интеграции с аудированием, говорением или письмом, что снижает интерес к изучаемому языку обучающихся.

Мы предлагаем следующие задания на освоение и закрепление материала для студентов медико-биологического профиля, снимающие вышеперечисленные трудности обучающихся в усвоении субстантивированных прилагательных и причастий.

Задание 1. Прочитайте текст. Определите, какой частью речи и каким членом предложения являются выделенные слова. Задайте к ним вопросы.

Наше будущее зависит от ежедневных усилий и правильного выбора. *Мудрый* всегда найдет повод для радости, в то время как *разочарованный* будет видеть лишь препятствия. Мы стремимся к *лучшему*, преодолевая *трудное* и порой даже *невозможное*, чтобы достичь *желаемого*.

Стоит помнить, что всё *происходящее* является лишь отражением нашего внутреннего мира. *Доброе* и *светлое* всегда находят путь к сердцу того, кто готов творить. В конечном итоге, самое *важное* – это оставаться верным себе и своим идеалам, ведь только так *требуемое* становится реальностью.

Задание 2. Прочитайте предложения. Обратите внимание на выделенные слова. Определите их части речи.

1. В больницу привезли *онкобольного* в тяжёлом состоянии. – *Онкобольной* пациент приехал на консультацию с врачом. 2. Пациенту оказана скорая помощь. – Около подъезда стоит скорая. 3. Нурофен – *жаропонижающее* средство. – Прими *жаропонижающее*, тебе станет легче. 4. *Острая* еда может привести к гастриту. – В Японии любят *острое*. 5. Срочно везите пациента в *операционную*. – Иногда люди умирают на *операционном* столе.

Задание 3. Прочитайте предложения, найдите в них прилагательные и причастия, употреблённые в роли существительных. Выпишите их и составьте с ними свои предложения, употребив их в роли существительного и в роли прилагательного или причастия.

1. После первичного осмотра пострадавшего направили в *операционную*. 2. В процедурной медсестра готовила необходимые препараты. 3. Для всех выздоравливающих в отделении установлен строгий режим, а навещающим разрешено входить в палаты только в установленные часы. 4. Данная диета исключает из рациона всё *острое* и *жирное*. 5. Правильный уход за *тяжелобольными* – это залог их скорого возвращения к нормальной жизни.

Задание 4. Вставьте прилагательные и причастия вместо точек в правильной форме в предложения. Используйте слова для справок. Разыграйте диалог с одноклассником с данными субстантивированными прилагательными и причастиями.

1. Для ... в клинике установлены специальные тактильные указатели. 2. ... была заполнена людьми, жалующимися на резкое ухудшение самочувствия. 3. Врач пригласил ... в кабинет для проведения планового осмотра. 4. Фармацевт посоветовал ... эффективное средство от кашля. 5. Каждый ... в роддоме проходит обязательный скрининг на генетические патологии.

Слова для справок: *следующий*, *слабовидящий*, *новорождённый*, *больной*, *приёмная*.

Задание 5. Прочитайте предложения. Прилагательные, данные в скобках, поставьте в нужной форме. В какой ситуации вы можете использовать эти выражения?

1. Благодарю всех (*присутствующий*). 2. Прошу выйти из палаты (*близкие*). 3. В жизни всегда есть место для (*прекрасное*). 4. Обратитесь с этим вопросом к (*дежурный*). 5. Вы всегда хотели стать (*учёный*).

Задание 6. Прослушайте текст и выпишите все субстантивированные прилагательные или причастия. Объясните свой выбор. Придумайте продолжение текста. Используйте известные вам субстантивированные прилагательные и причастия.

В коридоре больницы сидело двое больных. Дежурный попросил их подождать. Вдруг вошёл военный и спросил, где находится процедурная.

Задание 7. Разыграйте с одноклассником диалог врача-диетолога с пациентом, используя данные субстантивированные прилагательные и причастия.

Личное, сладкое, столовая, важное, горячее, первое, второе.

Задание 8. Сократите словосочетания так, чтобы получилось субстантивированное прилагательное или причастие. Напишите рассказ с полученными субстантивированными прилагательными и причастиями.

Скорая помощь; присутствующие люди; приёмная комната; будущее время.

Отметим, что данные упражнения предполагают самостоятельное добывание обучающимся необходимой информации, а преподаватель выступает в роли консультанта, помогая ему в процессе выполнения и направляя его, но не предоставляя готовых решений.

Заключение

В данной научной работе был проведён анализ проблемы субстантивации в контексте преподавания русского языка как иностранного. В ходе исследования были изучены теоретические основы явления субстантивации в лингвистической науке. Изучение субстантивации в отечественной лингвистике имеет многовековую историю: от первых наблюдений М. В. Ломоносова в XVIII веке до детальных исследований учёных XIX–XX веков. Исследователи определили этот процесс как переход прилагательных в разряд существительных при утрате связи с определяемым словом, выделив как полностью перешедшие лексемы, так и слова, совмещающие функции обеих частей речи.

Анализ лексики профильных текстов обучающихся биологического, медицинского, а также математического и филологического профилей показал, что субстантивированные прилагательные и причастия являются

распространённым явлением в русском языке и их изучение может представлять определённые трудности для иностранных студентов. Это связано с необходимостью понимания не только грамматических, но и семантических особенностей таких слов.

Обзор учебников и учебных пособий по РКИ позволил выявить основные тенденции и подходы к преподаванию субстантивированных прилагательных и причастий. Было обнаружено, что в большинстве своём тема субстантивации на занятиях по РКИ изучается не изолированно, а в рамках других тем, в зависимости от целей обучения, уровня владения языком, специализации студентов и количества часов, заложенных на изучение языка в учебной программе.

Для преодоления этих трудностей были разработаны специальные упражнения, направленные на формирование у иностранных обучающихся медико-биологического профиля навыков определения и использования в речи субстантивированных прилагательных и причастий. Упражнения включают в себя задания на определение субстантивированных форм в тексте, на трансформацию прилагательных и причастий в субстантивированные формы, на составление предложений и текстов с использованием субстантивированных слов, а также вычленение данных грамматических элементов в звучащей речи.

Таким образом, проведённое исследование позволило разработать комплексный подход к изучению субстантивации на уроках РКИ, который учитывает как грамматические, так и семантические аспекты данной темы.

Апробация данных упражнений запланирована на последующих этапах исследования в группе из 25 студентов медико-биологического факультета. Ожидаемые результаты включают повышение беглости речи, снижение грамматических ошибок и рост мотивации к изучению грамматики через профессиональный контекст обучающихся. Полученные данные позволят скорректировать методику и подтвердить её эффективность для интеграции в учебные программы РКИ.

В качестве перспектив дальнейшего исследования можно назвать проведение экспериментального обучения с группами студентов-медиков для оценки эффективности предложенного комплекса упражнений, а также анализ того, как профессиональный контекст влияет на усвоение грамматических явлений.

Материалы исследования | Research materials

1. Бастрикова Е. М. Русский язык для биологов: учебное пособие для иностранных студентов и аспирантов. Казань: Казанский государственный университет, 2005.
2. Бахарлу Х., Бархордари С., Ахмади М. Математика: учебное пособие для персоговорящих (РКИ). СПб.: Златоуст, 2025.
3. Бахтина Л. Н. Русский язык для математиков: учебное пособие для иностранцев, изучающих русский язык. М.: Русский язык. Курсы, 2009.
4. Берзегова Л. Ю., Матвеева Т. Ф. Русский язык для иностранных студентов-стоматологов: учебное пособие. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2021. <https://doi.org/10.33029/9704-6120-4-RLB-2021-1-112>
5. Буре Н. А., Грачёва И. В., Гулякова А. А., Аверьянова Д. В., Криволапова Д. Е., Иванова П. А., Ильичёва И. Ю. Введение в язык специальности: Химия. Биология. Анатомия: учебное пособие. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 2023.
6. Глазунова О. И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях: в 2 ч. СПб.: Златоуст, 2015. Ч. 2. Синтаксис.
7. Ефремова Н. В., Чигринова Е. А., Брыкалин А. В. Русский язык для стоматологов (на материале текстов по стоматологии). Волгоград: Волгоградский государственный медицинский университет, 2022.
8. Кузнецова Е. Г., Якубова Л. С. Я буду провизором!: учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов-медиков, обучающихся по специальности 33.05.01 Фармация. М.: Златоуст, 2023.
9. Куриленко В. Б., Титова Л. А., Смолдырева Т. А., Макарова М. А. Говорим о медицине по-русски (II сертификационный уровень владения русским языком как иностранным в учебной и социально-профессиональной макросферах): учебник. Изд-е 10-е, стер. М.: ФЛИНТА, 2025.
10. Линник Л. А., Петросян М. М., Леонова А. С. Русский язык как иностранный для студентов-медиков. Уфа: ГЭОТАР-Медиа, 2021.
11. Лобанова Л. А., Слесарева И. П. Учебник русского языка для иностранных учащихся-филологов. М.: Московский государственный университет, 2023.
12. Лыпкань Т. В. Аудирование: учебное пособие по русскому языку. М.: Флинта, 2022.
13. Рожкова Г. И., Рассудова О. П., Шмидт Н. Э., Буттке Х., Буттке К. Учебник русского языка для лиц, говорящих на немецком языке. М.: Русский язык, 1975.
14. Рожкова Г. И., Рассудова О. П., Шмидт Н. Э., Буттке Х., Буттке К. Учебник русского языка для лиц, говорящих на немецком языке: учебник для студентов-иностранцев, обучающихся в вузах СССР. М.: Высшая школа, 1964.
15. Романова С. В., Маркина Н. А. Русский язык делового общения: учебное пособие для изучающих русский язык как иностранный. М.: Русский язык. Курсы, 2023.
16. Санникова А. В., Гладышева М. К., Людчик Н. Н., Шарапа А. А. Русский язык как иностранный. Медицинская лексика: учебник. Мн.: Адукацыя і выхаванне. 2025.
17. Шавердьян Э. Г. Учебник русского языка: для иностранцев-студентов и стажеров медицинских вузов. М.: Русский язык, 1975.

Источники | References

1. Акишина А. А., Каган О. Е. Учимся учить. Для преподавателя русского языка как иностранного. М.: Русский язык. Курсы, 2022.
2. Барсов А. А. Российская грамматика / под ред. Б. А. Успенского. М., 1981.
3. Борисова Е. Г., Латышева А. Н. Лингвистические основы РКИ (педагогическая грамматика русского языка). Изд-е 4-е. М.: Флинта, 2022.
4. Буслаев Ф. И. Историческая грамматика русского языка. М.: Учпедгиз, 1959.
5. Величко А. В. Книга о грамматике: для преподавателей русского языка как иностранного. СПб.: Златоуст, 2018.
6. Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. Изд-е 2-е. М., 1947.
7. Власова Н. С. Методика преподавания РКИ. М.: Флинта, 2022.
8. Востоков А. Х. Грамматика церковно-славянского языка. СПб., 1863.
9. Греч Н. И. Практическая русская грамматика. СПб., 1834.
10. Ломоносов М. В. Российская грамматика. СПб., 1755.
11. Лопатин В. В. Субстантивация как способ словообразования в современном русском языке // Русский язык. Грамматические исследования. М., 1967.
12. Митрофанова О. Д. Научный стиль речи: проблемы обучения: методическое пособие. М.: Русский язык, 1976.
13. Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. М., 2001.
14. Потенба А. А. Из записок по русской грамматике. М.: Учпедгиз, 1958. Т. 1-2.
15. Розенталь Д. Э. Современный русский язык: учебник для вузов по специальности «Журналистика». Изд-е 3-е, испр. М.: Высшая школа, 1979.
16. Шахматов А. А. Синтаксис русского языка. Изд-е 3-е. М.: УРСС, 2001.
17. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие. М.: ФЛИНТА, 2017.

Информация об авторах | Author information

Ивашина Надежда Сергеевна¹, к. филол. н.

¹ Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова



Nadezhda Sergeevna Ivashinina¹, PhD

¹ Lomonosov Moscow State University

¹ nadezhdaivashinina@yandex.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 24.02.2026; опубликовано online (published online): 06.04.2026.

Ключевые слова (keywords): морфолого-синтаксический способ словообразования; семантическая деривация; коммуникативно-деятельностный подход к обучению; учебный текст; научный стиль речи; morpho-syntactic word formation; semantic derivation; communicative and activity-based approach to teaching; instructional text; scientific style of speech.